

# Vocabulaire médiéval

Nous vous présentons ici quelques termes puisés dans le langage médiéval afin que vous puissiez enrichir votre personnage grâce à quelques expressions ou termes fleuris qui contribueront à le rendre plus crédible. Toutefois, cette liste n'est pas exhaustive, alors laissez parler votre imagination. Il serait donc bon que vous ayez une idée de l'ensemble de ces termes, histoire que vous puissiez comprendre ce que d'autres, qui auraient fait des choix de langage différents des vôtres, vous diraient et que vous ne soyez pas trop largués dans le feu de l'action. Bonne lecture ...

## Le vêtement

Affublement : vêtement

Braies : pantalon

Cotte : tunique, chemise

Défroques : mauvais vêtements

Mantel : manteau

## La femme

Damoiselle : jeune fille noble non mariée

Pucelle : idem sans la noblesse

Jouvencelle : idem

Donzelle : idem (langage plus familier)

Dame : femme mariée

Fame : gent féminine en général

## L'homme

Bon gaultier : joyeux luron

Seigneur / Monseigneur

Jouvenceau: jeune homme (péjoratif)

Damelot : jeune homme de noble origine

Escuyer : écuyer

Fillot : fils

## Expressions typiques

Or i allons : allons-y

Oyez...: Ecoutez

Peste soit de ...: que ... soit maudit

Bien vaigniez : soyez les bienvenus

Je te créant : je te donne ma parole

Repris a forfet : pris sur le fait

Autant ce vaut : c'est tout comme

Ralons joer : retournons jouer

Avoir cuer de lievre : être lâche

Aller à la brune : sortir pendant la nuit

Derechef : immédiatement, à nouveau

De part chez nous: ici, à l'accoutumée

Que trépasse si je faiblis !: je lutterai à mort

N'en pouvoir ni ho ni jo : ne rien pouvoir y faire

Mortecouille !: pour une mauvaise surprise

Tudieu! : idem

## Jurons et insultes

§ Pour des femmes

Paillarde: fille rustre

Ribaude: fille de bas étage

Gueuse: pov' fille

Devergoigneuse: sans gêne

§ Pour des hommes

Maroufle : maraud

Coquebert : nigaud

Gueux: pov' type

Boursemolle: impuissant

Sac à vin: saoulard

Houlier: débauché, pillard

Fol dingo : fou

§ Plus général

Couard : peureux

Merdaille: merdeux

Chiabrena : chiure de merde

Menuaille : populace

Sale trogne : sale tête

Ca puire : ça pue

Baronnet(te) : noble de pacotille

## Le combat

Bataculer : basculer	Mortir : tuer
Bouter : pousser, jeter	Occire: mettre à mort
Choir : tomber	Pourfendre: traverser de sa lame
Ost : armée du roi	Mânes : âmes des morts
Arbalestrie : arbalète	Mortaille : la mort
Bastaille : bataille	Aller à la mortaille: se jeter dans la bataille
Guerroyer: combattre	Testuit a moi : tous sur moi! (...maso?)
Estriller : étripier	

## Le manger et le boire

Mangeailler : manger	Gourdasse : gourde
Bonne pitance : bon repas	Vinasse gouleyante : bon vin
Brouet : soupe	Ripailler : manger copieusement
Francherepue : repas rassasiant	Toster : griller
Poularde : poule	

## Le Temps

Sans respit : sur-le-champ	A l'anjorner : à l'aube	Prestement : rapidement
Par matin : très tôt	Le jour d'hui : ce jour	Vêpres : soir
Par tans : sous peu	Et tôt : bientôt	
Tot a tire : d'affilée	Nuitée : la nuit	

## Le langage

Fatrouiller : bavarder	Conchier : outrager	Deconfier : trahir
Mander : demander	Jactance : débit de paroles	Batelage : boniments
Bailler : dire, ordonner	Balivernes : mensonges	
Vergogner : faire honte	Se degengler : se moquer	

## La magie

Sorceresse: sorcière	Charmement : enchantement
Charmogne : sortilège	Devinance : divination

## En vrac

§ Quelques verbes

Convoier : Faire route ensemble	Querir : chercher
Esponger : éponger	Rapiner : voler
Epousailler: épouser	Trouiller : avoir peur
Joiler : accueillir	Fleurer : sentir
Mesttre : mettre	Trousser : fouiller les jupes
Odir : entendre	Escagacer : ennuyer
Pietonner : marcher	

§ Quelques adjectifs

Gent(e) : joli (e) / agréable	Tristeusement: malheureusement
Lacrimable : déplorable	Violentement: avec violence

## § Quelques noms

Déduit : plaisir (souvent charnel)  
Malaventure: mésaventure  
Giberne : besace  
Ajour : ouverture  
Acquiescement : autorisation  
Arroi : équipage  
Attrapoire : piège  
Bisclavret : loup garou  
Bonne flambée  
Géniture : descendance  
Froidure: fraîcheur

Giguedouille : danse, gigotement  
Guignon : malchance  
Jouvence : jeunesse  
Buissonade : petit bois  
Castel : château  
Couche : lit  
Chef : tête  
Criement : cris  
Pentacol : collier  
Suivance : suite (de serviteurs)

Ceci n'est qu'un aperçu de la richesse du langage médiéval. En aucun cas nous vous demandons d'apprendre cette liste, il s'agit simplement de vous offrir de quoi enrichir votre vocabulaire de jeu afin d'obtenir un meilleur réalisme.

De même nous ne saurons que trop vous conseiller de vous plonger quelques temps avant le GN dans la lecture de certains ouvrages médiévaux ou d'autres qui sont fidèles au parler de ces siècles, histoire d'avoir une petite idée sur le style d'élocution de l'époque :

- Les BD de Bourgeon Les compagnons du crépuscule
- des Lais, novas, ou « romans » du XII et XIII (Marie de France, Chrétien de Troyes ou anonymes...)
- Rabelais (en V.O. bien sûr)
- ... et tout ce sur quoi vous pouvez mettre la main

Valencchio's co-master Julie